

Kotły  
kondensacyjne



**Saunier Duval**  
Zawsze po Twojej stronie



## Gazowe, wiszące, dwufunkcyjne kotły kondensacyjne

Wydajne kotły –  
najwyższy komfort  
cieplej wody

Isotwin Condens 25-A/1 (H-PL)  
Isotwin Condens 24/30-B (H-PL)  
Isotwin Condens 30/35-B (H-PL)



Saunier Duval  
**20 lat**  
W POLSCE



KONDENSACJA  
z Saunier Duval  
TO PROSTE!

Efektywne rozwiązania. Ogrzewanie. Klimatyzacja.

# Saunier Duval – urządzenia, które doskonale spełniają oczekiwania w zakresie dostępu do ciepłej wody i komfortu w domu

Nowa seria kotłów kondensacyjnych to doskonały wybór dla najbardziej wymagających rodzin, ceniących wygodę i funkcjonalność w zakresie ogrzewania i ciepłej wody.

## Innowacyjna technologia

Zastosowanie technologii ISODYN 2, opatentowanej przez Saunier Duval, gwarantuje błyskawiczny dostęp do ciepłej wody użytkowej i jednocześnie pozwala gromadzić jej zapas. Dzięki temu rozwiązaniu wydajność kotła jest znacznie zwiększona, a czas ponownego podgrzania zasobnika wynosi tylko 5 minut.

## Maksymalna oszczędność

Szeroki zakres modulacji palnika sprawia, że instalacja zawsze pracuje z najniższym niezbędnym poborem mocy. Również izolowana obudowa, mieszcząca wszystkie podzespoły hydrauliki oraz zasobniki wody, redukuje straty ciepła z urządzenia.

## Wygodna obsługa

Intuicyjny, prosty interfejs, wyposażony w duży, podświetlany wyświetlacz, umożliwia nastawienie zadanej temperatury za naciśnięciem jednego przycisku, ułatwiając życie użytkownikowi i zapewniając komfortowe ogrzewanie domu przez całą dobę.





# Nowe, wydajne kotły kondensacyjne z jednym lub dwoma zintegrowanymi zasobnikami

Jeżeli potrzebują Państwo większej ilości ciepłej wody i energii grzewczej niż może zapewnić zwykły kocioł dwufunkcyjny, rozwiązaniem są nasze nowe, wiszące kotły kondensacyjne. Wyposażone są w jeden lub dwa zasobniki, każdy o pojemności 21 litrów, dzięki czemu gwarantują stałą, błyskawiczną dostępność ciepłej wody nawet w dużych mieszkaniach i domach. Oznacza to, że ciepła woda jest gotowa zawsze, gdy jest potrzebna. Te urządzenia cechują się bardzo cichą pracą i nie wymagają dodatkowej przestrzeni na zasobnik do magazynowania ciepłej wody, gdyż wszystkie podzespoły są umieszczone w jednej obudowie. Kotły te zajmują więc znacznie mniej miejsca niż kotły jednofunkcyjne z osobnym zasobnikiem. Również montaż jest szybki i łatwy. Pracę kotła można łatwo sterować za pomocą intuicyjnego, prostego interfejsu, na którym każdej funkcji odpowiada osobny przycisk.



## Komfort zaopatrzenia w ciepłą wodę

- Błyskawiczny dostęp do ciepłej wody w domach zamieszkiwanych przez więcej niż trzy osoby.
- Stała i stabilna dostępność ciepłej wody, nawet w razie poboru z kilku kranów jednocześnie.
- Jeden zasobnik o pojemności 21 l lub dwa zasobniki po 21 l (łącznie 42 l) – zależnie od modelu – wbudowane w tylnej części kotła.
- Wydatek c.w.u. do 23 l/min.
- Możliwość uzyskania nawet do 230 l ciepłej wody w ciągu 10 min.
- Cicha praca.



## Wydajna praca

- Stały komfort przy najniższych kosztach bieżących dzięki wyjątkowej sprawności kotła.
- W każdych okolicznościach praca przy najniższym niezbędnym poborze mocy (minimalna moc nawet 5 kW), a w efekcie ograniczenie emisji CO<sub>2</sub> i NO<sub>x</sub>.
- Wszystkie podzespoły umieszczone w jednej obudowie – nie trzeba dodatkowej przestrzeni na zasobnik.
- Intuicyjny, prosty interfejs użytkownika: „jeden klawisz – jedna funkcja”.

# Nowa seria kotłów w skrócie:

EN 13203



W kotłach kondensacyjnych Saunier Duval nowej serii zastosowano technologię ISODYN 2. Kotły są wyposażone – zależnie od modelu – w jeden lub dwa zasobniki, każdy o pojemności 21 litrów. Dopływem gazu może sterować układ pneumatyczny (ISOFAST CONDENS) lub elektroniczny (ISOTWIN CONDENS). Drugi typ układu gwarantuje najniższe koszty eksploatacji w każdych okolicznościach. Wszystkie podzespoły są umieszczone w jednej obudowie, inaczej niż w kotłach z zewnętrznymi zasobnikami. Kotły są także przystosowane do podłączenia obiegu cyrkulacyjnego c.w.u. (króciec na wyjściu z konsoli podłączeniowej).

## ISOFAST 21 CONDENS 25-A/1 (H-PL) ISOTWIN CONDENS 24/30-B (H-PL)

c.w.u.: do 15 l/min

c.w.u.: do 21 l/min

Przepływ c.w.u. (l/min wg EN 13202)



- 1 zasobnik;
- moc 20/25 kW;
- c.w.u.: do 15 l/min;
- bezprzewodowy sensor automatyki pogodowej i pokojowy regulator temperatury Exacontrol E 7 RADIO/b (opcja);
- pompa modulująca: automatyczna regulacja prędkości zależnie od zapotrzebowania na ciepłą wodę;
- cicha praca;
- ocena według norm europejskich: 3 gwiazdki.



- 2 zasobniki;
- moc 24/30 kW;
- c.w.u.: do 21 l/min;
- bezprzewodowy sensor automatyki pogodowej i pokojowy regulator temperatury Exacontrol E 7 RADIO/b (opcja);
- elektroniczna regulacja dopływu gazu: wyższa sprawność, ograniczenie emisji CO<sub>2</sub> i NO<sub>x</sub>;
- pompa modulująca: automatyczna regulacja prędkości zależnie od zapotrzebowania na ciepłą wodę;
- cicha praca;
- ocena według norm europejskich: 3 gwiazdki.

# Technologia ISODYN 2

## Prawdziwy komfort dostępu do ciepłej wody

System ISODYN 2, opatentowany przez Saunier Duval, łączy zasadę błyskawicznego dostępu do ciepłej wody użytkowej i zasadę gromadzenia jej zapasu. Jeden lub dwa zintegrowane zasobniki z ładowaniem warstwowym gwarantują znaczną ilość dostępnej ciepłej wody i doskonałą stabilność jej temperatury. Niewielkie ilości ciepłej wody są dostarczane bezpośrednio, większe ilości są pobierane z zasobnika warstwowego.

## ISOTWIN CONDENS 30/35-B (H-PL)

c.w.u.: do 23 l/min



- 2 zasobniki;
- moc 30/35 kW;
- c.w.u.: do 23 l/min;
- bezprzewodowy sensor automatyki pogodowej i pokojowy regulator temperatury Exacontrol E 7 RADIO/b (opcja);
- elektroniczna regulacja dopływu gazu: wyższa sprawność, ograniczenie emisji CO<sub>2</sub> i NO<sub>x</sub>;
- pompa modulująca: automatyczna regulacja prędkości zależnie od zapotrzebowania na ciepłą wodę

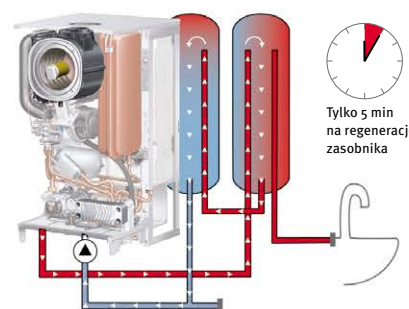
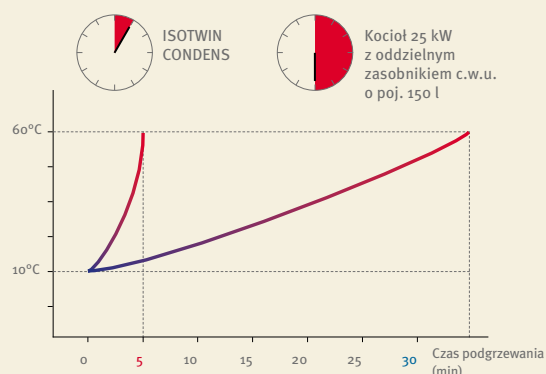


## Regulatory temperatury Exacontrol E7 C i E7 R C

Łatwy w obsłudze układ sterowania umożliwia wprowadzenie programu ogrzewania gwarantującego najwyższy komfort.

## Krótki czas ponownego podgrzania

Jedne z głównych zalet systemu ISODYN 2 to wysoki komfort ciepłej wody oraz krótki czas ponownego jej podgrzania. Wystarczy około 10 minut, aby móc pobrać nawet 230 litrów ciepłej wody o temperaturze 40°C. Aby mieć znowu dostęp do tak dużej ilości c.w.u., wystarczy około 5 minut na regenerację zapasu. Dla porównania, kocioł o mocy 25 kW z zasobnikiem zewnętrznym o pojemności 150 l podgrzewa wodę przez ponad 30 minut. W ten sposób system ISODYN 2 gwarantuje stały, komfortowy dostęp do ciepłej wody.



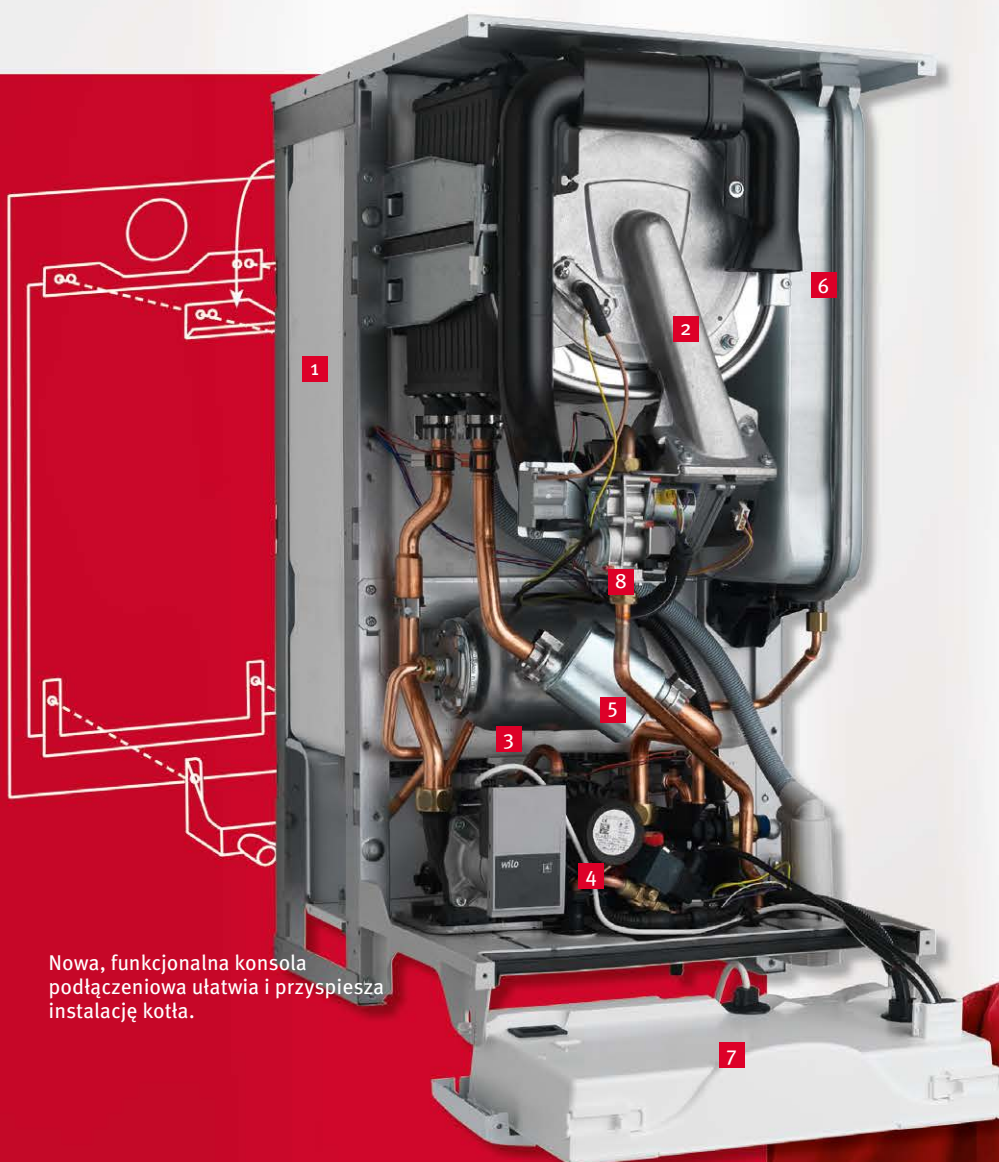
Tylko 5 min na regenerację zasobnika

## Zasada dwóch zasobników

Jeżeli ilość pobieranej ciepłej wody jest niewielka, wówczas c.w.u. przygotowywana jest tylko przepływowo, a woda w zasobnikach stanowi rezerwę na czas większego zapotrzebowania. Gdy pobór wzrasta, jeden lub oba zasobniki dostarczają dodatkową ilość ciepłej wody, która zawsze jest pobierana z ich górnej części. Dzięki temu kocioł jest jeszcze bardziej wydajny.



# Prosta i wygodna instalacja



Nowa, funkcjonalna konsola podłączeniowa ułatwia i przyspiesza instalację kotła.

## Nowoczesna koncepcja budowy

- 1** 1 lub 2 zasobniki ze stali nierdzewnej
- 2** Blok spalania kondensacyjnego
- 3** Naczynie wzbiorcze c.w.u. o pojemności 2 l
- 4** Blok hydrauliczny
- 5** Filtr cząstek
- 6** Naczynie wzbiorcze c.o. o pojemności 12 l
- 7** Obudowa panelu sterowania
- 8** Mechanizm gazowy



# Układy sterowania zaprojektowane z myślą o komforcie



## Exacontrol E, E 7 C i E 7 Radio C

- Funkcjonalność – programowanie temperatury pomieszczenia i ustawianie temperatury ciepłej wody.
- Dostosowanie do trybu życia użytkownika dzięki możliwości programowania różnych temperatur pomieszczenia w ciągu doby i na każdy dzień tygodnia w modelach EXACONTROL E 7 i E 7 RADIO.
- Dowolna lokalizacja i sposób instalacji: wersje przewodowe i wersja bezprzewodowa.
- Komfort i oszczędne ogrzewanie dzięki regulacji modulacyjnej: regulator dostosowuje w czasie rzeczywistym wybraną temperaturę zasilania obiegu grzewczego, aby jak najlepiej dostosować pracę kotła do żądanej przez użytkownika temperatury pokojowej. 3 modele: EXACONTROL E (regulator przewodowy), Exacontrol E 7 C (tygodniowy regulator przewodowy) i Exacontrol E 7 Radio C (tygodniowy regulator bezprzewodowy).
- Możliwość regulacji pogodowej po doposażeniu o sensor przewodowy lub bezprzewodowy (tylko dla Exacontrol E7 Radio C).



## Regulacja pogodowa

Ten sposób sterowania pozwala na idealne dostosowanie ogrzewania do temperatur zewnętrznych i oszczędną pracę kotła. Kocioł posiada wbudowaną automatykę pogodową w standardzie. Do jej wykorzystania wystarczy podłączyć sensor\*. Dzięki temu kocioł będzie w trybie ciągłym dostosowywał temperaturę wody w obiegu c.o. w zależności od zmian temperatury zewnętrznej.

\*Wyposażenie dodatkowe.



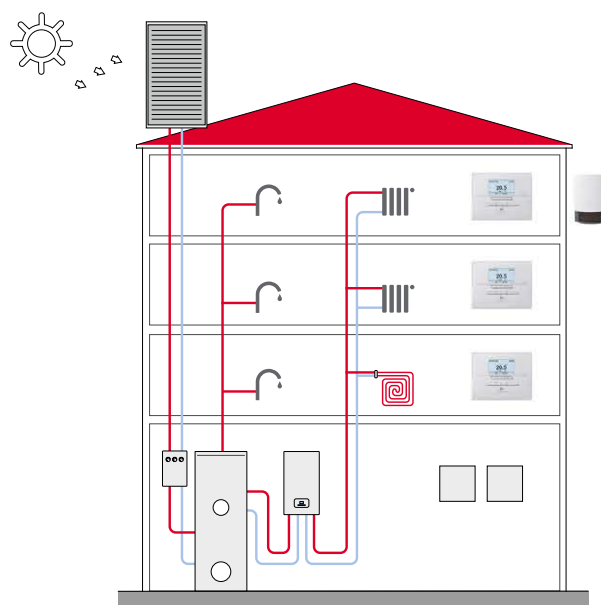
## MiPro (przewodowy)/ MiPro R (bezprzewodowy) – pogodowy regulator systemowy

Pogodowy regulator systemowy dla jednego obiegu grzewczego bez mieszania wyposażony w przewodowy (MiPro)/bezprzewodowy (MiPro R) sensor temperatury zewnętrznej, wbudowany czujnik temperatury wewnętrznej, adaptacyjną krzywą grzewczą, programator tygodniowy, programy czasowe dla c.o., c.w.u. i cyrkulacji. Regulator przeznaczony jest do współpracy z kotłami Saunier Duval wyposażonymi w złącze eBUS, sterowanie kaskadami do 7 kotłów grzewczych, możliwość rozbudowy o dodatkowe strefy grzewcze\* po zastosowaniu jednego z modułów rozszerzających:

- RED-3 (moduł mieszaczowo-solarny dla maks. 2 obiegów z mieszaczem),
- RED-5 (moduł mieszaczowo-solarny dla maks. 3 mieszaczy).

W zakres dostawy modułu RED-3 i RED-5 nie wchodzi czujniki, które należy dokupić osobno.

\* Temperatura obiegu grzewczego będzie dostosowywała się do temperatury zewnętrznej wg krzywej pogodowej. Dla dokładniejszej regulacji na strefie grzewczej należy zamontować regulator MiPro lub MiPro Remote (zdalne sterowanie).



# Dane techniczne

## ISOFAST CONDENS, ISOTWIN CONDENS

	Jedn.	Isofast 21 Condens 25-A/1 (H-PL)	Isotwin Condens 24/30-B (H-PL)	Isotwin Condens 30/35-B (H-PL)
<b>Centralne ogrzewanie</b>				
Moc (przy 80/60°C)	(kW)	4,9-18,1	4,9-24,3	4,9-29,6
Moc (przy 50/30°C)	(kW)	5,4-19,6	5,2-26,1	5,2-31,8
Sprawność (przy 50/30°C)	(%)	106,8	106,9	106,8
Sprawność (przy 40/30°C)	(%)	108,4	109,5	109,1
Klasa ErP		A	A	A
Temperatura c.o.	(°C)	10-80	10-80	10-80
Pojemność użyteczna naczynia zbiorczego	(l)	12	12	12
Maksymalna pojemność instalacji c.o. przy 75°C	(l)	220	220	220
Maksymalne ciśnienie zaworu bezpieczeństwa	(bar)	3	3	3
<b>Ciepła woda użytkowa</b>				
Moc	(kW)	5,1-25,5	5,0-30,6	5,0-34,8
Klasa ErP / z regulatorem klasy VI, klasa ErP dla ogrzewania		A / A	A / A+	A / A+
Profil obciążenia		XL	XL	XL
Temperatura c.w.u.	(°C)	45-65	45-65	45-65
Przepływ nominalny dla $\Delta t$ 30 °C**	(l/min)	15	21,0	23,0
Klasyfikacja podgrzewania wody**		***	***	***
Przepływ progowy roboczy	(l/min)	0	0	0
Pojemność użyteczna naczynia zbiorczego	(l)	2	2	2
Minimalne ciśnienie zasilania	(bar)	0,5	0,5	0,5
Maksymalne ciśnienie zasilania	(bar)	10	10	10
<b>Dane elektryczne</b>				
Napięcie zasilania	(V/Hz)	230/50	230/50	230/50
Zużycie energii w trybie czuwania	(W)	5,4	5,4	5,4
Natężenie	(A)	0,58	0,59	0,7
Maksymalny pobór mocy	(W)	134	135	161
Kod bezpieczeństwa		IPX4D	IPX4D	IPX4D
Klasa elektryczna		I	I	I
<b>Emisja spalin</b>				
Skład spalin przy mocy maksymalnej dla GZ 50				
CO	(ppm)	104	89	98
CO <sub>2</sub>	(%)	9,2	9,2	9,2
NO <sub>x</sub>	(ppm)	21,9	22,9	21,5
Temperatura spalin przy mocy maksymalnej (80/60°C)	(°C)	63,4	72,0	74,0
<b>Zużycie gazu</b>				
GZ 50 – zużycie min./maks.	(m <sup>3</sup> /h)	0,65-2,7	0,53-3,24	0,53-3,69
GZ 41,5 – zużycie min./maks.	(m <sup>3</sup> /h)	0,79-3,94	-	-
Propan – zużycie min./maks.	(kg/h)	0,48-2,38	-	-
<b>Odprowadzenie spalin</b>				
Maks. długość odprowadzenia (Ø 60/100) poziomego lub pionowego	(m)	10	10	10
Maks. długość odprowadzenia (Ø 80/125) poziomego	(m)	25	25	25
Maks. długość odprowadzenia (Ø 80/125) pionowego	(m)	26	26	26
Przepływ powietrza (1013 mbar – 0°C)	(m <sup>3</sup> /h)	29,8	28,6	44,6
Przepływ spalin przy mocy min.-maks.	(g/s)	2,8-13,8	2,1-13,8	2,1-15,7
<b>Średnice przyłączy</b>				
Przyłącza zasilana i powrotu c.o.	(cale)	3/4	3/4	3/4
Przyłącza ciepłej i zimnej wody	(cale)	1/2	1/2	1/2
Przyłącze cyrkulacji	(cale)	1/2	1/2	1/2
Przyłącze gazu	(cale)	1/2	1/2	1/2
Przyłącze spalinowe	(mm)	60/100	60/100	60/100
<b>Wymiary i waga</b>				
Szer./wys./gt.	(mm)	470/892/502	470/892/570	470/892/570
Waga netto	(kg)	56,8	61,0	67,0
Numer CE		1312BV5393	1312BV5441	1312BV5442

\*Sprawność przy częściowym obciążeniu (30% na P.C.I. w temp. 40/30°C).

\*\*Wg EN 13203.

Chcesz ten folder w formie elektronicznej?  
Wejdź na stronę i pobierz na swoje urządzenie.



### Saunier Duval

al. Krakowska 106  
02-256 Warszawa

tel.: + 48 22 323 01 80  
fax: + 48 22 323 01 13

infolinia: 801 80 66 66  
info@saunierduval.pl

www.saunierduval.pl

ISO CONDENS. SD 2017.o8. Z zastrzeżeniem zmian.



**Saunier Duval**  
Zawsze po Twojej stronie